

Шифр участника РЯ-1

### ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Время выполнения заданий – 60 минут

Максимальное количество баллов – 100 баллов

Прочитайте фрагмент из научно-популярной книги современного лингвиста Владимира Плуменя «Почему языки такие разные» и выполните задания 1-9.

Языки бывают совсем непохожи друг на друга, а бывают, наоборот, очень похожи.

Например, русский и белорусский — разные языки, но они очень похожи.

Для тех, кто знает русский язык и учился писать по-русски, белорусский текст выглядит немного непривычно, но если вдуматься, то в нём можно понять почти всё.

Вот начало одного белорусского стихотворения (в котором я на всякий случай поставил ударения, чтобы читать было удобнее):

- (1) *Стая́ла я́блыня ля вёскі,*
- (2) *Як пада́ро́жнік між да́ро́г.*
- (3) *Вясно́ю па́далі пялё́сткі,*
- (4) *Нібы сня́жы́нкі, на му́ро́г.*

Прежде всего, оказывается, что многие белорусские слова просто пишутся по-другому, а звучат так же, как русские. Например, первое слово в нашем стихотворении и русские, и белорусы произносят одинаково, но по-русски мы напишем: *стояла*.

Шифр участника РЯ-1

Ещё сразу бросается в глаза, что вместо русской буквы и по-белорусски пишется буква і. Поэтому белорусское слово *надарожнік*, если его просто прочесть вслух, сразу окажется знакомым нам русским словом *подорожник*.

Некоторые белорусские слова, хотя и похожи на русские, всё же произносятся чуть-чуть иначе. Слово *яблоня* по-русски произносится приблизительно как *яблАня*, а по-белорусски — *яблЬня*. Слово *весною* по-русски произносится приблизительно как *вИсною*, а по-белорусски — *вЯсною* (именно так, как написано).

Есть и более сложные случаи: интересно, узнали ли вы в белорусском *пялёсткі* русское *лепестки*?

Слово *вёска* значит «деревня». В русском языке есть выражение — *по городам и весям*, то есть по всему миру.

Слово *мурог* значит «луг». Было когда-то в русском языке старинное слово *мур* - «трава». От него образовано сохранившееся в современном языке (хотя тоже редкое) слово. Его часто используют в сказках вместе со словом *трава*.

Некоторых белорусских слов в русском языке нет, и в этом случае нам трудно догадаться, что они значат. Например, *ля* — это предлог со значением «возле, около, близ».

(По В. Плунгяну «Почему языки такие разные. Популярная лингвистика»)

### Задание 1 (21 балл).

Переведите пословно белорусское стихотворение из книги В. Плунгяна на русский язык.

Ответ:

- (1) Стаяла яблоня <sup>деревни</sup> около ~~(луга)~~
- (2) ~~Эта~~ <sup>как</sup> надарожнік ~~на~~ <sup>между</sup> дарогай.

Шифр участника РЯ-1

- (3) Взрослому падали лепестки
- (4) С неба снежинки, на муз.

**Задание 2 (6 баллов).**

Опишите, что произошло со словом *лепестки* в белорусском языке, в результате чего оно превратилось в *пялёсткі*.

В каком разделе языкознания (орфографии, фонетике, морфемике, морфологии, синтаксисе) изучаются такие явления?

**Ответ:**

В слове *лепестки* в белорусском языке я пред началом  
слово пялёсткі стало таким  
потому что это орфография и еще  
потому что это написание придумали.

Такие явления изучаются в орфографии

**Задание 3 (5 баллов).**

Напишите, какое слово, образованное от устаревшего слова *мур* со значением «сочная зелёная, густо растущая молодая трава», сохранилось в современном русском языке.

**Ответ:** да слово мур сохранилось но его не  
используют в речи его можно встретить  
в сказке.

**Задание 4 (12 баллов).**

Переведите на русский язык белорусские слова и запишите их, соблюдая правила графики и орфографии. Используйте информацию из исходного текста.

Шифр участника Р.Я-1

Ответ:

| Слово в белорусском языке | Перевод на русский язык |
|---------------------------|-------------------------|
| вадавоз                   | водавоз                 |
| праваднік                 | проводажник             |
| плячо                     | плечо                   |
| мыйка                     | мойка                   |

Задание 5 (8 баллов).

5.1. Какое из многозначных слов, упомянутых в тексте В. Плунгяна, в толковом словаре будет иметь помету *устар.* (устаревшее)?

- 1) *прежде*      2) *весь*      3) *почти*      4) *всякий*

Ответ: 2) *весь*

5.2. Напишите любое словосочетание с этим словом, в котором оно будет употреблено в другом (неустаревшем) значении.

Ответ: *весь урок*

Задание 6 (9 баллов).

Какие утверждения соответствуют содержанию текста? Укажите номера верных утверждений.

- 1) Русский и белорусский языки отличаются только произношением слов.
- 2) В белорусском языке есть уменьшительные формы слов.
- 3) Звучание русских и белорусских слов может совпадать.
- 4) Написание букв в русском и белорусском языках совпадают.
- 5) Некоторых белорусских слов в русском языке вовсе нет.

Ответ: 5), 3),

Шифр участника РЯ-1

**Задание 7 (18 баллов).**

7.1. Найдите и выпишите из подчёркнутого фрагмента фразеологизм (устойчивое выражение) со значением «становиться явно заметным; резко выделяться из окружающего».

Ответ: і шмецца як і, калі прачытаць слова па беларуску акажэцца што прызнаньня не атэчаецца

7.2. Найдите в выписанном вами фразеологизме имя существительное и напишите его в нужном падеже и числе в следующих фразеологизмах.

Ответ:

| Фразеологизм                                   | Значение                          |
|--|-----------------------------------|
| ни в одном <u>глазу</u> <u>мало</u>            | ничуть, нисколько                 |
| хоть <u>темень</u> <u>глаза</u> выколи         | совсем темно                      |
| за <u>нету</u> <u>глаза</u> хватит <u>нету</u> | заочно, в отсутствии              |
| с <u>глазу</u> на <u>глаз</u>                  | наедине с кем-нибудь              |
| закрывать <u>глаз</u> на                       | намеренно не замечать чего-нибудь |

**Задание 8 (11 баллов).**

В белорусском слове *падарожнік* содержится приставка *па-*. В русском языке тоже есть приставка *па-*, например, в словах *пасынок*, *падчерица*, *паводок* и некоторых других. Как думаете, это одна и та же приставка или разные (подчеркните правильный ответ)? Объясните своё решение.

Ответ: *па-* в русском и белорусском языке (разные приставки / одна и та же приставка), потому что —

---



---



---

Шифр участника РД-1

**Задание 9 (10 баллов).**

Укажите номера правильных характеристик слов как членов предложения: *Его часто используют в сказках вместе со словом «трава».*

- 1) *его* – дополнение
- 2) *часто* – обстоятельство
- 3) *используют* – сказуемое
- 4) (*в*) *сказках* – дополнение
- 5) *вместе* – обстоятельство
- 6) (*со*) *словом* - дополнение
- 7) *трава* – подлежащее

Ответ: 1), 7), 4


**ПРОТОКОЛ**  
**проверки олимпиадной работы участника**

Предмет русский язык  
 Класс 4  
 Шифр РЯ-1  
 № тура (если есть) школьный

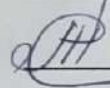
Заполняется проверяющими членами жюри

| № заданий                      |           | 1  | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7  | 8  | 9  | 10 | ИТОГО |
|--------------------------------|-----------|----|---|---|----|---|---|----|----|----|----|-------|
| Максимальное количество баллов |           | 21 | 6 | 5 | 12 | 8 | 9 | 18 | 11 | 10 |    | 100   |
| Баллы членов жюри              | Эксперт 1 | 18 | 3 | 0 | 12 | 8 | 6 | 12 | 0  | 2  |    | 61    |
|                                | Эксперт 2 | 18 | 3 | 0 | 12 | 8 | 6 | 12 | 0  | 2  |    | 61    |
| Итоговый балл                  |           | 18 | 3 | 0 | 12 | 8 | 6 | 12 | 0  | 2  |    | 61    |

Член Жюри

 Трушкова Е.В.

Член Жюри

 Подпись / Трушковой И.В. ФИО  
 Подпись / Трушковой И.В. ФИО

\*- количество столбцов с № задания соответствует количеству заданий по данному предмету школьного этапа олимпиады